

Relashonnan familiar, violensia doméstiko i maltrato di mucha den Karibe Ulandes

Rekapitulashon

Boneiru

Saba

Sint Eustatius

**Ton Liefwaard, Judi Mesman, Merel Griffith-Lendering,
Tamara Salsbach i Johan Kruip**

**Universitat di Leiden, Universitat di Kòrsou
i UNICEF Ulanda**



**Universiteit
Leiden**

Prologo

E resultadonan di e proyekto di investigashon enfoká riba *relashonnan familiar, violensia doméstiko i maltrato di mucha den Karibe Ulandes* ta wòrdu presentá den tres reportahe ku spesífikamente ta deskribí i analisá e resultadonan di kada un di e tres islanan den Karibe Ulandes, Boneiru, Saba i Sint Eustatius. E rekapitulashon aki ta presentá e konteksto i e resultadonan klave di e proyekto den su totalidat. E mester wòrdu lesá huntu ku e tres reportahenan separá, tambe e resultado- i rekomendashonnan a wòrdu ahustá na kada konteksto di e islanan individual. Adishonal, tin konklushon- i rekomendashonnan ku ta relevante pa tur e tres islanan i lo wòrdu atendé dor di e Entidatnan Públiko konhuntamente ku otro partnernan sosial.

E tim di investigashon kier yama danki na Carmen Grefte i Jantine Homan di e Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte pa nan konfiansa i sosten durante di e investigashon di e proyekto. Tambe e tim ke ekspresá su gratitut na tur e profeshonalnan, miembronan di komunidad i koleganan ku a partisipá na e investigashon na un òf otro manera. (e lista kompletu ta wòrdu ofresé den e reportahenan separá). Un danki spesial pa e miembronan di e gruponan di interes na Boneiru, Saba i Sint Eustatius.

E tim di investigashon ta spera ku e resultadonan di e studio ta yuda e tres islanan pa mehorá nan strategia- i programanan pa prevení violensia doméstiko i maltrato di mucha i protehá su siudadanonan efektivamente, mientrastantu ta sigui konstruí riba e diferente forsanan di e komunidadnan di Boneiru, Saba i Sint Eustatius. E tim tabata impreshoná ku e compromiso i dedikashon di profeshonalnan i miembronan di komunidad ku nos a topa durante di e bishitanan na e islanan i e punto di bista di e partisipantenan na e entrevistanan i gruponan di enfoke. E tim kier enkurashá Gobièrnu Ulandes pa sostené e Entidatnan Públiko, profeshonal- i komunidadnan den nan esfuersonan pa respetá, protehá i realisá e derechinan di su membronan di komunidad konforme derechinan humano internashonal i di mucha na un manera ku ta konektá na i ta respetá e realidat lokal, kultural i kustumbenan kompletamente.

Leiden, Willemstad, Den Haag, 25 di Mart 2024

Prof. dr. Ton Liefwaard
Prof. dr. Judi Mesman
Dr. Merel Griffith-Lendering
Mr. Tamara Salsbach
Johan Kruip MSc

Konteksto

Riba 11 di Mei 2011, e Kombenio pa prevení i kombatí violensia kontra hende muhé (Kombenio di Istanbul) a wòrdu aprobá. E Kombenio di Istanbul ta un tratado di derechinan humano di e Konseho Oropo ku ta kontra di violensia kontra hende muhé i violensia doméstiko. Su meta ta pa prevení violensia, krea protekshon pa e víktima i para e ousensia di kastigu pa agresor nan. Pa Ulanda, e Kombenio a drenta na vigor dia 1 di mart 2016. Na e momentu ei, e Kombenio no a wòrdu ehekutá kompletu den Karibe Ulandes, paso e aserkamentu di violensia kontra hende muhé nan, violensia doméstiko i maltrato di mucha no tabata alkansá e rekerimentunan establese den e Kombenio. Aktualmente, gobièrnu Ulandes su meta ta pa e drenta na vigor na Karibe Ulandes tambe, den futuro serkano (Sekretario di Estado di Salubridat, Bienestar i Deporte 2022a).

E meta aki ta direktamente relashoná ku e ambishon pa implementá e derechinan di muchanan den Karibe Ulandes, manera e Kombenio ta establese den e Kombenio di Nashonnan Uní tokante e Derechinan di Mucha, ku ta aplikabel pa Boneiru, Saba i Sint Eustatius komo munisipio spesial di Ulanda.



Den kuadro di e desaroyo di manehonan relashoná ku violensia doméstiko i maltrato di mucha den Karibe Ulandes, e direktorado di programa *Zorg en Jeugd Caribisch Nederland (Kuido i Hubentut Karibe Ulandes) (ZJCN)* di e Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte a instituí un balorashon preliminar di e aktitutnan di e siudadanonan den Karibe Ulandes pa ku e uso di violensia den edukashon, famia i relashon entre parehanan. E Ministerio a ferwagt ku e studio preliminar aki ta duna sugerensianan konkreto pa reforma di maneho i práktika profeshonal pa loke ta trata violensia doméstiko i maltrato di mucha na Boneiru, Saba i Sint Eustatius. Adishonal, e meta integral di e Ministerio pa enkabesá e investigashon aki ta pa proveé un base pa futuro midimentu kada sinku aña. E investigashon aki ta un kontesta riba e ousensia di kolekshon periódiko i struktural di datonan desintegrá tokante violensia doméstiko i maltrato di mucha, un di e obligashonnan bou di e Kombenio di Istanbul i Komité Derechinan di Mucha (Sekretario di Estado di Salubridat, Bienestar i Deporte 2022a, p. 2 i 3 ku referensia na art. 11 di e Kombenio di Istanbul; wak tambe UNICEF 2019).

**E pregunta prinsipal
di e investigashon di e estudio
aki tabata:**

**Kua ta e komportashonnan
di e habitantenan den Karibe Ulandes
pa ku e edukashon di muchanan
i partikularmente, e uso di violensia
den e edukashon di muchanan òf
den e relashonnan familiar i den
relashon entre parehanan?**

E investigashon a wòrdu konduzí dor di Universidat di Leiden, den kolaborashon ku Universidat di Kòrsou i UNICEF Ulanda. E tim di investigashon a enfatisá e importansia di:

1. no únikamente investigá djis problemanan den relashonnan familiar, pero tambe fortifiká e forsa- i rekursionan di fleksibilidat; i
2. inkluyendo e perspektiva di hubentut; i
3. konektando e Kombenio di Istanbul ku e Kombenio di Nashonnan Uní riba e Derechinan di e Mucha; i
4. kondusiendo e investigashon na un manera kulturalmente sensibel; i
5. teniendo kuenta ku asuntunan ku ta relatá na género; i
6. aplikando un aserkamentu usando métodoonan miksto ku lo dirigí na ámbos perspektivanan, kuantitativo i kualitativo.

Durante di e studio, e tim di investigashon a wòrdu sostené dor di gruponan di interes riba kada isla i ku partnernan sosial (e.o. profeshonal- i miembronan di e komunidad).

Métodonan

E proyekto a inisiá ku un bishita di e tim di investigashon na kada un di e islanan na Febrüari 2023 (Saba i Sint Eustatius) i Mart 2023 (Boneiru). Mas informashon riba e detayenan di e bishitanan aki por wòrdu haña den e reportahenan di investigashon separá. Ounke e bishitanan aki originalmente no tabata premirá komo fuentenan di datonan, nan a resultá di ta inmensamente útil den kompreshon di e konteksto lokal, diseñando medidanan kulturalmente sensibel i interpretashon di e datonan.

Adishonal na e informashon optené durante di e tim su bishitanan na e islanan, e datonan sentral pa e investigashon aki a wòrdu kolektá pa medio di kuater método:

1. investigashon di dokumentonan; i
2. un enkuesta kuantitativo; i
3. entrevistanan telefóniko kualitativo; i
4. entrevistanan kualitativo ku grupo di enfoke.



1. Investigashon di dokumentonan:

Análisis di konteksto legal i di maneho di relashonnan familiar i edukashon den Karibe Ulandes i na kada un di e respektivo islanan, i tambe literatura akadémiko relevante riba e tópiko di famia i relashonnan entre parehanan, edukashon i estilonan di edukashon, violencia doméstiko i maltrato di mucha i derechinan humano ku enfoke spesial riba derechinan di muhé- i muchanan.

2. Enkueta kuantitativo digital:

E enkueta a wòrdu kondusí bou di e populashon adulto riba e islanan, durante di e periodo 1 di Yüni i 1 di Òktober 2023. E enkueta tabata disponibel na Ingles, Ulandes i Papiamentu i a wòrdu propagá pa medio di Facebook i radio. Adishonal, foyeto nan a wòrdu distribuí ku un kódigo di QR na vários lokalidat riba e islanan (manera supermerkadonan lokal). E enkueta tabata konstituí di e tres manera ku ta wòrdu deskribí akibou.

- **Parti 1: Kiko ta bo impreshon di mayor-/kuidadónan rondó di bo na <isla>?**

Bo por kontestá e preguntanan akibou riba un eskala di 0 pa 10. 0 = absolutamente no ta bèrdat pa mayornan na <isla>; 10 = sumamente bèrdat pa (kasi) tur mayornan na <isla>.

- » Mayornan ta: duna amor, hasi kosnan plasentero, pasa tempu balioso, dal muchanan (lagando markanan), grita, tin suficiente sèn, ta gasta

sèn na muchanan, protehá kontra di abusu seksual, skucha sintimentunan, enbolbí den desishonnan, pleita dilanti òf proveé kuido físiko?

- **Parti 2: Tin diferensianan den e manera ku tata-/mamanan ta eduká mucha hòmber-/mucha muhénan, yunan yòn/yanan mas grandi?**

Si ta si: por fabor splika.

- **Parti 3: Kiko ta bo impreshon di hòmber- i muhénan den famia i relashon entre parehanan rondó di bo na <isla>?**

Bo por kontestá e preguntanan akibou riba un eskala di 0 pa 10. 0 = absolutamente no ta bèrdat pa mayornan na <isla>; 10 = sumamente bèrdat pa (kasi) tur mayornan na <isla>.

- » Hòmber-/muhénan ta hasi lo siguiente ku nan famia: pasa tempu balioso, duna konseho, yuda finansieramente, ta tuma na serio, abusu finansiero, grita, demostrá violencia físiko?
- » Hòmber-/muhénan ta hasi lo siguiente ku nan parehanan: pasa tempu balioso, duna konseho, yuda finansieramente, ta tuma na serio, abusu finansiero, grita, demostrá violencia físiko?

- **Parti 4: Grado di kualifikashon di relashonnan familiar, relashon entre parehanan i edukashon na <isla>.**

- **Parti 5: Informashon di e konteksto:**

género, edat, edukashon, salario, lugá di naseuntu, bibá riba isla, hendenan den kas.

3. Entrevistanan telefóniko kualitativo:

Entrevistanan telefóniko individual ku adulto-, hóbennan entre 16-19 aña di edat i profeshonalnan a wòrdu kondusí dor di Merel Griffith-Lendering, Judi Mesman, Elly Hellings, Erel Everits i Naphtaly Boerleider na Ulandes, Ingles òf Papiamentu den e periodo entre 1 di April i 1 di Sèptèmber 2023. Partisipantenan a wòrdu atkirí pa medio di partnernan sosial di e gruponan di interes riba kada un di e islanan. E entrevistanan tabata konsistí di seis parti:

- **Parti 1:** Kiko bo ta haña importante den edukashon i relashonnan familiar?
- **Parti 2:** Kiko ta bai bon den edukashon i relashonnan familiar na <isla>?
- **Parti 3:** Kiko ta bai ménos bon den edukashon i relashonnan familiar na <isla>?
- **Parti 4:** Kon abo lo definí violencia doméstiko? Kon lo bo definí maltrato di mucha?
- **Parti 5:** Famianan na <isla> tin problemanan finansiero? Si ta si: dikon? Anto kon esaki ta influensí e relashonnan familiar i edukashon?
- **Parti 6:** Kiko abo sa tokante servisionan di sosten na <isla>? Lo bo rekomendá e servisionan ei? Abo ta usa nan?

4. Entrevistanan kualitativo ku grupo di enfoke:

Riba kada isla tabatin entrevistanan ku gruponan di enfoke ku adulto-, hóbennan entre 16-19 aña di edat i profeshonalnan ku a wòrdu kondusí dor di Merel Griffith-Lendering i Tamara Salsbach na Ulandes, Ingles òf Papiamentu, entre 1 di Ougùstùs i 1 di Òktober 2023. Partisipantenan a wòrdu atkirí pa medio di partnernan sosial di e gruponan di interes. E entrevistanan ku e grupo di enfoke tabata konsistí di kuater parti:

- **Parti 1:** Muchanan na <isla> mayoria biaha ta wòrdu lagá nan so na kas ora mayornan ta traha. Kiko por ta un solushon pa e situashon aki?
- **Parti 2:** Retnan familiar ta importante, pero tin ora no tin klaridat tokante sierto asunto- i límitenan. Kon pa repartí e responsabilidatnan mas kla?
- **Parti 3:** Violensia doméstiko i maltrato di mucha: kiko ta nesesario pa prevení e tipo di kosnan aki na <isla>?
- **Parti 4:** Tin servisionan di sosten na <isla>. Kon pa hasi nan mas konosí, aksesibel i konfiabel?

E studio a wòrdu aprobá dor di e Komishon Étika nan i Datonan na Skol di Lei Leiden, Universidat di Leiden, Ulanda.

Muestra- i forsanan di investigashon

	Boneiru	Sint Eustatius	Saba
Enkuesta	263	94	47
Entrevistanan - Adul-tonan	13	14	6
Entrevistanan - Hubentut	4	5	4
Entrevistanan - Profeshonalnan	10	10	9
Grupo di enfoke - Adul-tonan	6	7	3
Grupo di enfoke - Hubentut	4	2	9
Grupo di enfoke - Profeshonal	3	5	3
Total	303	137	81

E studio a logra pa atraé/entusiasma mas ku 500 siudadano di Karibe Ulandes, ku ta mas òf ménos 2-3% di e populashon adulto total di kada isla partisipando na e enkuesta. Por ehèmpel: e proporshon di reashon por ta komparabel na un kantidat di 300 i 500 mil partisipante na Ulanda.

Un forsa mas di e studio ta e inklushon di vários gruponan den Karibe Ulandes, involukrá profeshonal-, adulto- i hóbennan (16+) den tur etapa di e proyekto. E enfoke no ta djis riba problemanan, pero tambe e forsanan di bida familiar riba e tres islanan tambe ta un aspekto fuerte di e estudio, paso e ta pone e resultadonan den un konteksto i ta proveé puntonan di salida pa mehorashon nan sugerí ku ta pas den e konteksto lokal. E atenshon spesífiko pa asuntunan di género tambe tabata válido, manera por wòrdu mirá den e resultadonan ku ta trata diferensianan entre e ròlnan di hòmber- i muhénan den famianan ku a wòrdu haña den hopi di e arianan ku e studio aki a kubri.

Limitashonnan di e estudio

Tambe tin un par di limitashon pa ku e estudio, ku primariamente tin di aber ku e naturalesa di e muestranan. Manera por wòrdu mirá den e reportahenan separá pa e tres islanan, e partisipantenan tabata primariamente hende muhé i generalmente sosio-ekonomiko bon pará kompará ku e populashon general di e isla. E sobr'é representashon fuerte di muhénan den kada fase di e proyekto ta un reflekshon di e bista general di e enkuesta digital i e entrevistanan ku muhénan pa un gran parti ta karga e responsabilidat di kuido familiar. Ounke interesante ta, e hòmbernan ku a partisipá na e enkuesta ta di akuerdo ku enbèrdat muhénan ta karga mayoria di e responsabilidatnan den famianan.

E representashon abou di hendenan ku un antesedente ku mas desafionan sosio-ekonómiko ta un tema mayor komun den e tipo di investigashon aki. Ta konosí ku ta notabel difísil pa atraé/entusiasá e hendenan aki pa investigashon. Sinembargo, e entrevistanan individual i gruponan di enfoke a yena e parti aki te un sierto ekstenso, ya ku esakinan a inkluí muestranan mas sosio-ekonómiko diverso pa ku e enkuesta. Sinembargo, kualke futuro studio, meskos ku plannan pa desaroyá i implementá manehonan ta wòrdu konsehá fuertemente pa tambe involukrá hònber- i gruponan di hende di salario i edukashon mas abou pa sigurá ku nan bos ta wòrdu representá.

Ounke e grandura di e muestra di e estudio riba e tres islanan ta konstituí di un hopi bon grado di reashon pa un populashon di un isla relativamente chikí, e sifranan na Saba i Sint Eustatius tin ora tabata muchu tiki pa análisis statistik. E falta di poder statistik aki no a nifiká ku esaki no tabata posibel pa tèst si sea hònber- òf muhénan ta duna diferente kontesta. Esaki tabata spesialmente relevante ora a wak e preguntanan relatá na género. Ounke e patronchinan general pa kontestá pregunta tabata meskos pa partisipantenan hònber i muhé, e komparashon no por wòrdu di tèst statistik.

Finalmente, e studio no a enfoká spesífikamente riba e asuntu di abusu seksual. Sinembargo, e asuntu aki, meresé atenshon den futuro estudionan.



Konteksto legal i maneho

Boneiru, Saba i Sint Eustatius ta 'munisipio spesial' di e pais Ulanda, ku su kapital na Den Haag. E tres islanan ta forma parti di 'Karibe Ulandes' (Art. 132a di e Konstitushon Ulandes).

E Entidatnan Públiko di Boneiru, Saba i Sint Eustatius ta goberná e isla i ta reportá na gobièrnu Ulandes. Algun di e tareanan gubernamental ta wòrdu hasí pa medio di e Ofisina Nashonal Karibe Ulandes ("Rijksdienst Caribisch Nederland"), ku ta inkluí impuesto, polis, imigrashon, salubridat, edukashon i seguridat sosial (<https://bonairegov.com/bestuur-organisatie>). Formando parti di Karibe Ulandes, tur isla ta kai bou di lei Ulandes. Sinembargo, algun lei a òf ta wòrdu prosesá òf ahustá na e konteksto Karibense (Van Rijn 2022, p. 518). Esaki por ehèmpel ta konserní e Kódigo Sivil di Karibe Ulandes («Burgerlijk Wetboek BES») i e Kódigo Penal di Karibe Ulandes ('Wetboek van Strafrecht BES'). E Konstitushon Ulandes ta kontené un "klóusula di diferenshion", ku ta pèrmití diferensia entre e parti Oropeo i e parti Karibense di e pais, debí na diferensianan signifkante geográfiko, kultural i

ekonómiko (art. 132a (4) Konstitushon ulandes). E implikashonnan práktiko di e klóusula aki no ta masha bon kla i a wòrdu kuestioná ku e no ta faboresé e islanan Karibense, por ehèmpel den e konteksto di e seguridat sosial i un nivel di bida adekuá (Van Rijn 2022, p. 519-521; Oostindie y Veenendaal 2022, p. 165).

Al respekto di violencia doméstiko i maltrato di mucha, e Kódigo Sivil di Karibe Ulandes a wòrdu kambia riba 1 di Yanüari 2022, pa asina inkluí e prohibishon di violencia kontra di muchanan den edukashon (art. 1:247 (2) BW BES). Violensia doméstiko i violencia kontra di hende muhénan ta wòrdu protehá bou di artíkulo 313ff di e Kódigo Penal di Karibe Ulandes. Mas ainda, tin un base di maneho ku ta trata relashonnan familiar (inkluso relashon entre parehanan), violencia doméstiko i maltrato di mucha, kua ta rekonosé rekisitonan legal internashonal di e Komité CRC, e Kombenio di Istanbul i nivelnan di kalidat internashonal relatá (p.e. Kombenio Oropeo di Derechinan Humano). Manehonan eksistente i práktikanan profeshonal na Boneiru, Saba i Sint Eustatius tin nan orígen den leinan doméstiko i e Akuerdo di Maneho ku ta trata Violensia Doméstiko i Maltrato di Mucha pa Karibe Ulandes 2021-2024 ('Akuerdo Atministrativo').



E Akuerdo di Maneho ta pone e siguiente prioridatnan (Sekretario di Estado di Salubridat, Bienestar i Deporte 2022a):

- Prevenshon dirigí riba konsientisashon i informashon riba e tema di violencia doméstiko i maltrato di mucha;
- Desaroyo profeshonal di e profeshonal riba e islanan;
- Fortalesé e asistensia i koperashon entre e servisionan di ayudo, inkluyendo un kas di refugio pa e víktimanan di violencia doméstiko i maltrato di mucha i e koperashon entre e sosionan di salubridat, polis i hustisia pa kibra e sirkulo di violencia pa e víktima- i agresor nan;
- Un struktura di denuncia aksesibel i ku ta funshoná bon pa asina e profeshonal- i siudadanonan tin aksesio i por denunciá situashonnan (sospechoso) di violencia doméstiko i maltrato di mucha;
- Un kuadro legal, den kua, e lei- i regulashonnan eksistente den Karibe Ulandes tokante di aserkamentu di violencia doméstiko i maltrato di mucha, ta komplementá otro ora ku ta nesesario pa promové i apoyá e prioridatnan ya ariba menshoná.

Manera menshoná anteriormente e Komité di Derechinan di Mucha ta aplikabel pa Boneiru, Saba i Sint Eustatius i e Kombenio di Istanbul lo wòrdu efektuá den futuro na e islanan di Karibe Ulandes (Sekretario di Estado pa Salubridat, Bienestar i Deporte 2022a). E prioridatnan establese den e Akuerdo di Maneho ta den konkordansia ku mayoria di e opservashon- i rekomendashonnan di e Komité riba e Derechinan di Mucha (CRC¹).

Komo kontesta riba e resien reportahe periódiko di Reino Ulandes riba e implementashon di e Komité di Derechinan di Mucha, e Komité a ekspresá su prekupashonnan tokante:

- E desigualdat eksistente den Reino Ulandes i Karibe Ulandes tokante aksesio di muchanan pa ku servisionan di salubridat i servisio hubenil, enseñansa, asistensia sosial i e sosten pa atendé ku abusu i negligensia di mucha (Komité CRC 2022, paragraf 15 (a));
- E ousensia di medidanan legislativo pa protehá e muchanan di abuzu, violencia doméstiko i kastigunan físiko na Boneiru, Saba i Sint Eustatius, teniendo na kuenta e ‘aktual presensia haltu di violencia kontra di e muchanan (...) den e Pais en kuestion (Komité CRC 2022, paragraf 21).

¹ E Komité CRC ta vigilá e implementashon di e CRC den Reino Ulandes i tur otro Estadonan partisipante, periódikamente (wak art. 43 CRC).

E Komité di Derechinan di Mucha substansial a rekomendá Gobièrnu Ulandes lo siguiente:

- Pa establese un infrastruktura di protekshon infantil (kuestionnan legislativo i atministrativo) pa protehé mihó e derechi- i interesnan di e muchanan (Komité CRC 2022, paragraf 22(b));
- Pa establese un ‘prohibishon eksplísito di kastigu físiko pa medio di lei den situashonnan di kuido, krèsh i skolnan’ den Karibe Ulandes (Komité CRC 2022, paragraf 22(g));

- Pa fortalesé kampañanan di konsientisashon pa promové formanan positivo, no violento i di partisipashon di edukashon i disiplina infantil i suprayá e konsekuensianan fatal di kastigu físiko’ (Komité CRC 2022, paragraf 22(g)).

A base di e rekomendashonnan di e Komité CRC, gobièrnu Ulandes a konfirmá su kompromiso pa promové formanan di partisipashon positivo, no violento di edukashon di mucha riba e Islanan Karibe Ulandes. Mas spesífiko, e a anunsiá mas guia legislativo riba e materia, e promoshon di servisio di sosten aksesibel pa muchanan i e implementashon di un kódigo di protekshon, komo parti di e strategia ku ta konserní e prevenshon di violencia kontra di muchanan (Sekretario di Estado di Salubridat, Bienestar i Deporte, 2022b, p. 15-16). Adishonal, UNICEF a desaroyá un maneho nobo ‘Muchanan den nan forsa’. Derechinan di Mucha den Karibe Ulandes’ (UNICEF 2022), den kolaborashon ku e Entidatnan Públiko di Boneiru, Saba i Sint Eustatius i e Ministerio di Asuntunan Interior i Relashonnan den Reino, pa den e sentido aki apoyá e islanan.

E programa aki ta wòrdu ehekutá di 2023 te ku 2025 i ta enfoká riba:

- Edukashon positivo;
- Fleksibilidat sosial, emosional i abilidadnan di hubentut;
- Partisipashon;
- Protekshon infantil: señalá, notifiká i tuma pasonan (‘señalá, mèldu, tuma pasonan’);
- Pobreza infantil;
- Konekshon i konosementu.

Kiko e Komité di Derechinan di Mucha ta para p'e?

- E derechi- i libertatnan di e mucha mester wòrdu respetá, protehá i realisá;
- E definishon di un mucha ta 'kada ser humano bou di diesocho aña di edat' (art. 1 CRC);
- Kada mucha mester wòrdu protehá kontra di diskriminashon i eksklushon (art. 2 CRC);
- E interes di e mucha mester wòrdu konsiderá komo primordial den tur akshon relatá na e muchanan (art. 3 (1) CRC);
- Mester salvaguardiá e derechi pa biba, sobrebibi i desaroyo di tur mucha (art. 6 CRC);
- Un mucha tin e derechi di wòrdu skuchá den tur asuntunan ku ta afektá nan i nan opinionnan mester wòrdu tumá na serio, kaminda tin implikashon riba desaroyo di lei- i manehonan i pa tuma desishonnan riba nivel individual (art. 12 CDN).

Kon ta pará ku e Komité di Derechinan di Mucha i relashonnan familiar?

- Kada mucha tin e derechi di krese den un ambiente familiar, un ambiente di felisidat, amor i kompreshon, loke ta wòrdu konsiderá komo esensial pa e desaroyo total i harmonioso di e mucha (preámbulo di e CRC);
- E Pais mester sostené e mayornan den nan ròlnan komo kuidadó primario (art. 18 (1) CRC), loke ta inkluí e desaroyo di institushon-, instansha- i servisionan pa kuido di e muchanan (art. 18 (2)).

CRC; wak tambe art. 3 (3) CRC i programanan di asistensia i apoyo material, partikularmente al respekto di nutrishon, bistí i bibienda (art. 27 (3) CRC);

- Tur mucha tin e derechi pa wòrdu protehé kontra di formanan di violensia i e pais mester tuma tur medidanan legislativo, atministrativo, sosial i edukativo apropiá (art. 19 CRC).

Kiko e Kombenio di Istanbul ta para p'e?

- Nòmber ofisial: Kombenio di e Konseho di Oropa tokante prevenshon i lucha kontra di violensia kontra hende muhé nan i violensia doméstiko;
- E Kombenio di Istanbul tin komo meta pa eliminá violensia kontra di hende muhé i protehá nan kontra di tur forma di violensia (art. 1(a));
- Ta ferwagt ku tur e Paisnan partisipante ta 'adoptá e medidanan legislativo i loke ta nesesario pa promové i protehá e derechi di tur persona, partikularmente hende muhé nan, pa nan por biba liber di violensia tantu den e esfera públiko komo privá' (art. 4 (1)).

Mas spesífiko e Kombenio di Istanbul tin komo meta pa:

- Garantísá prevenshon di violensia doméstiko i di violensia kontra di hende muhé nan pa medio di:
 - Kambio di "e patronchinan sosial i kultural di komportashon di hende muhé- i hende hòmbènan ku e mira pa eradiká e prehuizio-,

e kustumber- i tradishon- i tur otro práktikanan ku ta basa nan mes riba e idea di e inferioridat di hende muhé nan òf den e ròlnan típiko pa hende muhé- i hende hòmbènan' (art. 12 (1)); i

- Tuma medidanan legislativo i tur otro kos pa prevení tur forma di violensia (art. 13 (2)).
 - Otro medidanan ta inkluí (art. 13-17):
 - Konsientisashon;
 - Edukashon;
 - Formashon di profeshonalnan;
 - Intervenshonnan preventivo i programanan di tratamentu;
 - Partisipashon di e sektor privá i e medionan di komunikashon.
- Garantísá e protekshon di e víktimanan kontra akshonnan nobo violento pa medio di legislashon i otro medidanan, inkluso informashon, ayudo di servisionan spesialisá, rekursionan individual, ayudo pa e muchanan ku tabata testigu i víktimanan di violensia seksual (wak tambe e artíkulo 56), mekanismonan pa hasi denuncia i medidanan di protekshon, inkluso liñanan di telefon di ayudo i refugio (art. 18ff i siguijantenan);
- Sigurá investigashon adekuá i lihé i persekushon di tur forma di violensia pa medio di legislashon i otro medidanan (art. 49ff); i
- Sigurá manehonan integral i ordená i kolekshon di datonan (art. 7ff; Niemi at al. 2020, p. 8-9).

Resultado- i rekomendashonnan

E resultado- i rekomendashonnan di e estudionan ta repartí den seis arianan spesífiko di forsa- i desafionan di famianan na Boneiru, Saba i Sint Eustatius.

- **Parti 1:** E evaluashon general di forsanan di bida familiar riba e islanan;
- **Parti 2:** E konteksto finansiero di bida familiar riba e islanan;
- **Parti 3:** Maltrato den bida familiar riba e islanan;
- **Parti 4:** Desigualdat di género riba e islanan;
- **Parti 5:** Kambio di tempu riba e islanan;
- **Parti 6:** Servisionan di sosten riba e islanan.

Partinan 1 te ku 5 ta trata e forsa- i desafionan supstansial, ku ta konserní famianan (inklusu relashon entre parehanan, relashon entre mayor-yu i relashonnan di adultonan ku e generashon mas bieu), kaminda parti 6 ta enfoká riba e ròl di servisionan di sosten den na aserkamentu di e forsa- i desafionan. Ounke hopi resultado tabata basta similar riba tur e tres islanan, e tres reportahenan separá ta inkluí bosnan di partisipantenan lokal (den forma di sitaat) i ta tuma nota di sirkunstansianan lokal ku ta importante pa wòrdu rekonosé. E intenshon di e reportahenan separá ta pa hustifiká e diferensianan lokal, kual ta krusial pa e aseptashon di i e implementashon di e rekomendashonnan. E rekapitulashon di e konklushonnan ta inkluí e rekomendashonnan ku ta aplikabel pa Boneiru, Saba i Sint Eustatius, miéntas tabata nesesario pa nota e diferensianan entre e islanan.



Parti 1 – Evaluashon general i forsanan di bida familiar riba e islanan

Partisipantenan a wòrdu pidí pa duna ‘un sifra’ na e kalidat di e relashonnan familiar, relashon entre parehanan i di edukashon. Mayoria di e sifra promedio di e partisipantenan pa ku e kalidat di relashonnan familiar, relashon entre parehanan i edukashon riba e islanan tabata bastante serka di un 6 for di 10 (djis sufisiente). Hopi tiki partisipante tabata (basta) negativo (sifra 4 òf mas abou) tokante e kalidat di relashonnan familiar, relashon entre parehanan i edukashon. Un grupo notabel di mas òf ménos un tersera parti di e partisipantenan tabata (basta) positivo (sifra 7 i mas haltu) tokante e kalidat di relashonnan familiar, relashon entre parehanan i edukashon. Mayoria partisipante a skohe un sifra 5 òf 6 pa e tres diferente dominionan di bida familiar. Esaki ta nifiká ku mayoria di nan ta mira meskla di aspektonan positivo i negativo. No tabatin diferensianan signifkante entre e tres islanan den e sifranan aki, notabel ta ku e tiki muestranan na Saba i Sint Eustatius a limitá e poder statistik di e tipo di komparashonnan aki.

Forsanan di bida familiar

Famianan riba e islanan di Karibe Ulandes ta wòrdu mirá komo kariñoso i tierno, ku ta apoyá otro den e konteksto familiar serkano i lehanu ku ta kuida otro den e konteksto di un komunidad isleño. Mayornan ta demostrá nan yunan amor i nan ta duna nan e kuido físiko nesesario. Tòg, partisipantenan a nota un par di desafio tambe den e bida familiar riba e islanan. Nan a nota ku muhénan ta mas enbolbí ku hòmbènan den e bida familiar i edukashon di muchanan i ku mayornan hopi biaha no tin sufisiente tempu pa pasa ku nan yunan i skucha nan.

Durante di su bishita na e islanan, e tim di investigashon a opservá ku e profeshonalnan tabata krítika e mayornan pa nan ousensia, ta difísil pa haña kontakto ku nan, nan no ta komprometé, nan ta pasivo (kier men, ta warda pa gobièrnu òf skolnan yuda nan (finansiero) na lugá di sinti nan mes kapas pa atendé ku sierto kosnan) te asta irresponsabel. E investigadónan tambe a topa ku profeshonalnan ku a portretá mayornan diferente. Ounke e konteksto isleño tambe ta bini ku e desafionan, e forsa di e komunidad isleño ta klaramente algu pa sigui konstruí riba dje.

Rekomendashon 1:

Hasi uso di e lasonan tierno den famianan riba e islanan i e forsa di e komunidadnan di e islanan pa atende e desafionan den e bida familiar identifká den e studio aki.

Ta importante pa invertí den envolvimentu komunitario komo un manera pa empoderá komunidadnan, lidernan komunitario i organisashonnan komunitario pa hunga un ròl den mehorashon di bida familiar i protehá miembranan di famia kontra violensia doméstiko i maltrato di mucha (UNICEF 2020).

Esaki ta kuminsá ku enfatisá ku mucha-, mayor- i hendenan mas bieu i otro miembranan di komunidad espesialmente ta sòru pa tin bon relashonnan familiar i meresé wòrdu respetá den nan ròl den famianan i den komunidad kompletu.

Mas spesífiko, ta wòrdu rekomendá pa:

1. Rekonosé komunidadnan tambe komo partnènan signifkante den e reforma di maneho i sigurá ku miembranan di e komunidad, konosé i ta hasi uso di nan derechinan;
2. Garantísá partisipashon sin eksklushon ni diskriminashon, teniendo kuenta ku e desigualdatnan di poder;
3. Alinia maneho-, programa- i proyektonan ku e nesesidat-, balor- i kulturanan di e komunidad, rekonosiendo na e mesun momentu e lei- i manehonan nashonal i internashonal;
4. Involukrá komunidadnan di e pasonan i evaluashon di e maneho-, programa- i proyektonan ku tin impakto riba nan;
5. Sigurá ku e komunidadnan ta na kabes di e desaroyo di maneho-, programa- i proyektonan, miéntras ku Gobièrnu Ulandes ta hunga un ròl di sosten, nan ta respetá e balor- i kulturanan lokal.

Grupo di enfoke: Entidat Públiko di kada isla den kolaborashon estrecho ku partnènan komunitario (p.e. skolnan).

Parti 2 – E konteksto finansiero di bida familiar riba e islanan

Hopi famia riba e islanan tin problemanan finansiero. Generalmente, ta parse ku tin un desbalansa entre e salarionan i e kosto di bida pa famianan. Ounke yuda miembronan di famia finansiero ta komun riba kada un di e islanan, tambe tin prekupashonnan tokante hendenan ku ta abusá di nan miembronan di famia ora ta trata finansa. Ta parse ku e problemanan finansiero riba e islanan por kondusí na tur dos akshonnan di sosten (yudansa) i akshonnan di abuso (abusu).

Literatura ta mostra ku problemanan finansiero i pobresa ta pronóstikonan fuerte di hopi problemanan familiar, inkluso violensia en general i kontra hende muhénan en partikular (Stephenson, 2021). Ora ta trata edukashon di yunan, mayoria famia riba kada un di e islanan hopi biaha no tin suficiente sèn pa duna nan yunan loke nan mester inkluso kuminda salú. Tambe tin algun prekupashon tokante e abilidadnan presupuestario. Hendenan no tur ora ta gasta e sèn ku nan tin sabí, loke tin impakto riba

nan espasio finansiero pa por proveé den e nesesidadnan básiko di nan yunan. Estudionan anterior i reportahenan ku ta konserní Karibe Ulandes a mostra tambe riba e impakto di prekupashonnan finansiero i pobresa riba relashonnan (Defensor di Pueblo Nashonal 2020), i mas spesífiko riba e pèrseveransia di violensia doméstiko i/òf maltrato di mucha (Kloosterboer, 2013; De Bruijn, Kriek & De Vaan, 2014; UNICEF, 2019; Defensor di Mucha, 2021; Komité di Derechinan di Mucha CRC 2022). Tur maneho ku ta kontribuí na alivio di pobresa lo mehorá e kalidat di bida en general, kua na su turno lo benefisiá e funshonamentu general di famia (Jones et al., 2017). Sosten finansiero inkondishonal por benefisiá pa redusí pobresa, desaroyo di komunidad i outonomia i dignidat di miembronan di komunidad (Peterman, Yablonski & Daidone, 2017). E anunsio di subida di e mínimo sosial na den Karibe Ulandes por tin un impakto positivo riba e situashon finansiero di famianan riba e islanan.

Rekomendashon 2: Invertí den e salubridat finansiero di e islanan, inkluyendo atenshon pa edukashon i oportunitatnan di empleo i promoshon di abilidadnan presupuestario.

Ta rekomendá pa vigilá di aserka e impakto di e anunsio di e resien oumento di e mínimo sosial. Ademas, e Entidat Públiko di kada isla mester konsiderá implementashon di medidanan adishonal (p.e. programanan spesífiko di transferensia di sèn kèsh) kaminda ta nesesario pa aliviá famianan ku tin problemanan finansiero struktural. Ta importante pa kontinuá pa invertí den empleo i salarionan apropiá, tambe en bista di e desbalansa entre salario i kosto di bida. Tambe ta wòrdu rekomendá pa invertí den e treinen pa hendenan lokal pa a asina nan por kualifiká pa trabou riba e islanan. Pa motibu di e eskala chikí di e isla, opshonnan digital/online internashonal por yuda. Mas general, abilidadnan presupuestario mester wòrdu proveé na skolnan i sentronan di bario. Finalmente, atenshon spesial mester wòrdu poné na e asunto di abusu finansiero di e generashon mas bieu den famianan; oumentá seguridat finansiero i abilidadnan finansiero por ta promé pasonan signifkante.

Grupo di enfoke: Entidat Públiko di kada isla, den estrecho kolaborashon ku gruponan komunitario i partnernan sosial.

Parti 3 – Maltrato den famia riba e islanan

Konteksto legal

E parti aki ta trata e maltrato den relashonnan familiar (inklusu relashon entre parehanan), kua ta relevante pa konsiderá adishonal na e forsanan di e komunitat i e konteksto di e situashon prekario di bida di famia riba kada un di e islanan. E kombenio di Istanbul, e Komité di Derechinan di Mucha (CRC) i legislashon riba e islanan di Karibe Ulandes ku ta rechasa violencia doméstiko i violencia kontra muchanan. Esaki ta haña sosten den e kaso di korte di e Korte Oropo di Derechinan Humano i normanan relatá di e Konseho Oropo (wak preámbulo di e Kombenio di Istanbul; Niemi et al. 2020, p. 4-5). Bou di leinan internashonal, *violensia doméstiko* ta inkluí ‘tur akto violento físiko, seksual, sikológiko òf ku ta okurí den e famia òf den kas òf entre èks- òf aktual kasánan òf parehanan, no opstante ku e agresor ta kompartí òf a yega di kompartí e mesun kas ku e víktima’ (art. 3 (b) Kombenio di Istanbul). E ta rekonosé e eksistensia di violencia kontra hende muhé- i mucha muhénan (art. 3 (a), (d) i (f) Kombenio di Istanbul). *Violensia kontra di muchanan* ta inkluí ‘tur forma di violencia físiko òf mental, leshon òf abusu, negligensia òf negligishá tratamentu, maltrato òf eksplotashon, inkusó abusu seksual’ (art. 19 CRC) i ta inkorporá tambe wòrdu eksponé na violencia doméstiko (Komité CRC, 2011).

E definishonnan internashonal ta akuerdo e definishonnan legal relevante bou di lei Ulandes. Maltrato di mucha: *‘kualke forma di interakshon físiko, síkiko òf seksual ku pa un menor di edat ta menasante òf violento, ku e mayor- òf otro personanan di ken e menor di edat ta den un relashon di dependensia òf no ta liber, ta imponé aktivo òf pasivo, ku ta okashoná daño severo òf ta menasá pa daño wòrdu okashoná na e menor di edat den e forma di daño físiko òf síkiko’* (art. 1.1.1 (1) Wet maatschappelijke ondersteuning 2015). Violensia doméstiko ta konserní *‘violensia físiko, violensia mental òf seksual òf menasa dor di un persona den e sirkulo di kas’* (art. 1.1.1 (1) Wet maatschappelijke ondersteuning 2015), i e término *‘doméstiko’ (sirkulo doméstiko) ta enserá ‘un miembro di famia, un miembro di kas, e kasá òf èks kasá òf un persona ku ta duna kuido’* (Ibid.).

Segun e Sekretario di Estado di Salubridat, Bienestar i Deporte, el término *‘violensia doméstiko’* no ta wòrdu kubrí realmente den e konteksto Karibense, kaminda *‘doméstiko’* ta inkluí un grupo hopi mas grandi di miembronan di e komunitat, banda di e famianan direkto (Sekretario di Estado di Salubridat, Bienestar i Deporte 2022a, p.2). E dekreto gubernamental spesial resien (*Algemene Maatregel van Bestuur*) ta proveé reglanan pa ku violencia doméstiko i e maltrato infantil i den e konteksto di Karibe Ulandes (*Dekreto sosten komunitario i kombamentu di violensia doméstiko i maltrato di mucha BES*; Sekretario di Estado di Salubridat, Bienestar i Deporte 2023). Ta ferwagt ku e ta drenta na vigor

riba 1 di Yüli 2024 i pa loke ta konserní violencia doméstiko i maltrato di mucha, e ta proveé un definishon mas amplio di doméstiko (*sirkulo doméstiko*): *‘e pareha òf èks pareha, un miembro di famia, un miembro di kas òf un persona ku ta bishitá e kas regularmente’*.

E studio aki ta referí na violencia i maltrato sin hasi distinsjon. Tambe e ta usa e términonan violencia doméstiko, violencia kontra muchanan òf maltrato di mucha. A ménos si wòrdu spesifiká, e términonan aki ta referí na tur forma di violencia, inkluyendo físiko, emoshonal i maltrato òf abusu, negligensia i presensia violencia, entre otronan. Den e entrevistanan, partisipantenan a wòrdu invitá pa definí *‘maltrato’* i reflehá riba esaki, tambe for di e konteksto di e lokal, kultural di e diferente islanan. Den tur dos enkuesta- i entrevistanan, partisipantenan a wòrdu puntrá tokante di nan persepsjonnan tokante maltrato i violencia. Un rango amplio di formanan di maltrato a wòrdu identifiká: entre parehanan, kontra hendenan mas bieu, entre mayor- i muchanan. Esaki ta inkluí tambe formanan di violencia emoshonal i físiko. Den e entrevistanan generalmente e partisipantenan a definí violencia doméstiko i maltrato di mucha konforme di normanan legal internashonal, inkluyendo abusu físiko i emoshonal i negligensia den nan deskripsjonnan. Esaki ta demostrá konsientisashon general di definishonnan internashonal, kua ta inkorporá den lei- i manehonan doméstiko, ounke ku e realidat lokal ta diferente.

Resultadonan

Di akuerdo ku e studio aki, violencia doméstiko den e forma di uso verbal ta wòrdu mirá komo basta komun riba e islanan. Abuso físiko ta wòrdu mirá hopi ménos komun, pero ainda e ta un prekusashon, specialmente den relashon entre parehanan. Maltrato di mucha den e forma di uso verbal òf dalmentu ta wòrdu mirá komo basta komun. Dalmentu di muchanan ta un parti kulturalmente aseptá pa disipliná regular. E patronchi di edukashon estrikto aki no tin asina tantu espasio pa muchanan ekspresá nan opinionnan pa ku un estilo di edukashon generalmente outoritario ta oponé na un estilo di edukashon mas outoritario ku ta faboresé komunikashon no violento ku espasio pa e bosnan di e muchanan (Roopnarine & Jin, 2016). E resultado aki ta konsistente ku investigashon ku ta mustra ku edukashon outoritario i violencia doméstiko ta ampliamente plamá den e region Karibense (Bissessar & Huggins, 2022; Fry et al., 2021). Akadémikonan a nota ku e konteksto históriko di e region amplio por splika un par di e patronchinan aki (p.e., Brereton, 2010). Partisipantenan na e studio aki a demostrá ku nan ta konsiente di otro normanan di edukashon na Ulanda i otro kamindanan, den relashon ku derechinan internashonal di muchanan i legislashon den e islanan di Karibe Ulandes. Tambe nan ta generalmente kapabel pa deskribí violencia doméstiko i maltrato di mucha den e términonan ei. Pa loke ta trata Boneiru, tabatin un par di diskushon tokante e términonan mas apropiá pa usa ora ta referí na asuntunan di abuso òf maltrato na Papiamentu (wak e reportahe di Boneiru)..

Ta parse ku un tin un kresementu di sosten pa alternativanan no violento i mihó komunikashon entre mayor-yu i komunikashon familiar ku mas espasio pa muchanan ekspresá nan opinionnan. Sinembargo, e ta wòrdu mirá komo un desafío pa pone e desaroyo aki den práktika, paso e ta kontrastá/kontradisí e edukashon Karibense mas tradishonal i mas outoritario. Reportahenan previo riba violencia doméstiko i/òf maltrato di mucha ta suprayá e importansia pa halsa konsientisashon komo un parti di un strategia integral pa atendé i prevení violencia den relashonnan familiar (Kloosterboer, 2013; De Bruijn, Kriek & De Vaan, 2014; UNICEF, 2019).

Ounke e enkuesta i entrevistanan no a atendé spesífikamente ku mal uso di alkohòl i droga, e tópiko aki a bini dilanti durante di e kòmbersashonnan ku e profeshonal- i adultonan, specialmente na Saba i Boneiru, komo un faktor importante den e komunikashon problemátiko den e konteksto familiar. Profeshonal- i adultonan a sugerí pa paga mas atenshon na halsa konsientisashon tokante e peligernan di alkohòl i droga pa ámbos adultonan i hubentut, anto pa reforsá mas konsistente e prohibishon di alkohòl pa hubentut. Ounke e tópiko aki no tabata prominente den kòmbersashonnan ku hendenan di Sint Eustatius, e ta basta posibel ku e prekusashonnan aki ta relevante einan tambe.

“Tur mayor ke lo mihó pa nan yunan, pero nan no sa kon pa yega einan.

Nan mester di guia.”

(profeshonal)

Rekomendashon 3:

Konfirmá normanan ku ta trata edukashon no violento i komunikashon familiar riba e islanan.

Basá riba e resultadonan di e studio riba tur e tres islanan, meskos ku e kuadro legal relevante i literatura, e ta rekomendá pa konfirmá e norma ku tur forma di violencia kontra hende muhé-, muchanan i ken otro ku ta den e esfera doméstiko i den komunidad kompletu no ta hustifiká i mester wòrdu prevení.

Mas spesífiko, e ta rekomendá pa:

- Realisá e norma públikamente kulturalmente apropiá pa ku kampañanan di konsientisashon riba e islanan no digital i digital;
- Ripití i konfirmá e norma aki den tur manehonan relevante, protokòl-, métodonan di trabou, treinen nan i otro medidanan pa implementá lei- i manehonan;
- Invitá ròl modèlnan den komunidad i partnernan sosial na kada isla pa sostené e norma konfirmá i kampañanan públiko rondó di dje;
- Invertí den edukashon integral tokante derechinan di muchanan, derechinan di hende muhénan i asuntunan relatá rondó di dignidat humano, (género) igualdat i hustisia sosial entre generashonnan (skolnan básiko i sekundario);
- Organisá programa radial lokal profeshonal di mesanan rondó ku diálogonan ku partisipantenan di diferente edat, inkluso hóbennan, pa krea mihó kompreshon entre generashonnan en general i diskushon konstruktivo tokante kambio di normanan den fabor di kriansa no violento i relashonnan familiar i kita e tabú pa ku diskushon tokante di e tópikonan aki;

- Pone atenshon spesial na interpretashonnan opuesto pa ku e transishon di formanan no violento di edukashon di e yunan i komunikashon familiar den lus di e presensia amplio di e edukashon tradishonal outoritario di mayornan;
- Desaroyá programanan di treinen preventivo pa fomentá normanan di edukashon no violento i normanan di komunikashon;
- Hasi uso di éksitonan di inisiativanan anterior di e Entidatnan Públiko, Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte (ZJCN) i UNICEF pa atendé ku violencia kontra muchanan i pa proveé sosten familiar integral;
- Invitá UNICEF i otro partnernan sosial pa sostené e inisiativanan aki.

Grupo di enfoke: Entidat Públiko di kada isla, den kolaborashon estrecho ku gruponan komunitario i partnernan sosial i ku e asistensia di e Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte i UNICEF.

Parti 4 – Desigualdat di género riba e islanan

Den e kòmbersashonnan durante di e bishitanan di e tim di investigashon na e islanan, tabata klaramente ku tabatin vários prekupashon pa loke ta trata e ròlnan di géneronan riba e islanan. Den ámbos, e enkuesta i e entrevistanan, partisipantenan a wòrdu puntrá tokante e diferensianan den embolbimentu familiar entre hòmber- i muhénan, i tokante diferensianan den e manera ku mucha hòmber- i muhénan ta wòrdu eduká. E opservashon general serka e partisipantenan ta ku muhénan ta karga un mayoria parti di e tareanan di kuido den bida familiar, den tur dos, es desir den relashon ku miembronan di famia en general i ora ta trata edukashon di yunan. Adishonal, muchanan mayoria biaha no ta pasa muchu tempu ku nan tatanan. Statistiknan di e islanan ta demostrá ku un terser parti di hóbenan (edat 0-25 año) ta bibá den un kas ku un mayor so (CBS, 2018/2021), mayoria enkabesá dor di mamanan conforme lokalnan.

E resultatdonan aki ta konsistente ku resultatdonan di hopi estudionan den e region Karibense. Akadémiko a wòrdu demostrá ku aktual normanan tokante género i ròlnan den e region ta fuertemente relatá na e historia di e region (p.e., Blank, 2013). E echo ku tin indikashonnan fuerte ku mucha hòmber- i mucha muhénan ta wòrdu eduká diferente ta sugerí ku e patronchinan aki ta wòrdu transferí di un generashon pa otro, ku ta siñando mucha muhénan pa tuma responsabilidat familiar i mucha hòmbernan ta wòrdu enkurashá pa tin libertat. Esaki ta konsistente ku previo resultatdonan di investigashon

(Endendijk et al., 2018). Tambe investigashon a demostrá ku e ròlnan di género den e konteksto Karibense ta wòrdu siñá for di edat yòn i ku e mayornan ta hunga un ròl importante den kon mucha hòmber- i mucha muhénan ta siña tokante di kiko ta wòrdu ferwagt òf nò di nan den e bida familiar (Roopnarine & Jin, 2016).

Estudionan ta sigui demostrá ku tatanan den Karibe probablemente lo tuma ròlnan di kuido den famia ora ku relashonnan ta stabil i e kondishonnan sosio-ekonómiko ta faborabel (Roopnarine, 2012), sugeriendo ku faktor nan kontekstual mester wòrdu tumá na konsiderashon ora ta traha/krea maneho. Un prekupashon relatá na esaki ta e sifranan tokante pobresa ta partikularmente haltu den famianan di mama soltero (Defensor di Pueblo, 2022), es desir ku e ousensia di tatanan tambe tin su influencia indirekto riba muchanan pa medio di problemanan finansiero di e mamanan. Ounke e partisipantenan no a formulá sugerensianan spesífiko pa mehorashon den e aria aki, hopi a ekspresá frustrashon pa ku e divishon di tareanan den famia a base di género.

E promoshon di igualdat di género (den lei i práktika) i e prevenshon di ròlnan típiko pa muhé- i hòmbernan ta wòrdu konsiderá komo elementonan klave den e prevenshon di violencia doméstiko i violencia kontra muhénan, inkluyendo mucha muhénan (wak preámbulo i art. 12 Kombenio di Istanbul; Komité di Direktivanan di Mucha CRC 2011, paragraf 72 (b)).

**“E ròlnan di género
ta sumamente
fuerte, kasi nunca
bo no ta mira tata
ta yuda na kas.”**

(adulto)

Rekomendashon 4:

Promoshon di igualdat di género.

Ta rekomendá pa invertí den konsientisashon kultural apropiá tokante tradishonnan di género i kon nan ta persistí e divishon di género di tareanan den famianan ku ta pone mayoria di e karga riba muhénan. Den relashon ku esaki e ta importante pa proveé sosten spesífiko na hende muhénan, mirando nan ròl primario komo kuidadó nan den famianan i rekonosé i sostené hòmbènan ku si ke ta mas embolbí, pero no sa kon. En general, hòmbènan mester wòrdu enkurashá pa reflehá riba nan propio ròl komo tatanan. E diskushon di mesa rondó ku tatanan na Boneiru ku a wòrdu transmití na aña 2022 i ainda por wòrdu mirá riba [Youtube](#) (*Tei p'abo – ròl di hende hòmbèr den un famia*) ta un ehèmpel grandi di tal reflekshon. Na Saba a wòrdu sugerí pa usa ròl modèlnan lokal pa muchanan, kual lo wòrdu apliká spesífikamente riba ròl modèlnan maskulino pa mas embolbimentu den edukashon pa tatanan.

E Entidatnan Públiko ta wòrdu rekomendá pa invertí den manehonan ku ta promové igualdat di género, entre otro ora ta trata di mayornan ku a pèrdè kustudia, areglonan di kustodia despues di separashon i asumí responsabilidatnan di mayor, i sigui konstruí riba e base proveé dor provishon legal internashonal deponé den e Kombenio di Istanbul i rekomendashonnan di e Konseho Oropeo i e Kombenio di Nashonnan Uní riba e Derechinan di e Mucha. E mihó manera pa hasi esaki ta den estrecho kolaborashon ku gruponan komunitario i partnènan sosial i kaminda ta relevante ku e asistensia di e Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte (ZJCN).

Grupo di enfoke: Entidat Públiko di kada isla, den estrecho kolaborashon ku gruponan komunitario i partnènan sosial – kaminda relevante ku e asistensia di e Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte (ZJCN).

Parti 5 – Kambio di tempu riba e islanan

Ounke e estudio no a kolektá datonan di e enkuesta pa loke ta trata kambio di tempu- i diferensianan entre generashonnan, e tópikonan aki a wòrdu menshoná basta frekvente den e entrevistanan i durante di e bishitanan di e tim di investigashon na e islanan. Profeshonalnan lokal a referí vários biaha na e buraku entre generashonnan. Mucha- i adolesentenan den e generashon mas yòn ta wòrdu deskribí di ta difísil i desobediente i mayornan a wòrdu deskribí komo inkompetente pa atendé ku e tipo di desafionan ei. Adishonal, tabatin un sentido di nostalgia pa ku ántes kaminda famianan tabata muestra di tabata mas será ku otro i muchanan tabata mas respetuoso. Na Boneiru, por ehèmpel, hendenan ta sinti ku e isla tabata mas safe/sigur i ku e komunidad tabata muestra mas union i solidaridat. Un tema mas ku a bini dilanti durante di e kòmbersashonnan aki ta e echo ku e kultura riba e islanan tambe ta kambiando pa motibu di e sifranan haltu di imigrashon. Na Saba, a wòrdu reportá ku hopi siudadano lokal ta bandoná e islanan pa bai studia i traha otro kaminda, anto ta bini hendenan nobo di otro paisnan, e último añanan mayoría di Latinoamérica i di Ulanda. Esaki tambe ta e kaso na Sint Eustatius. Na Boneiru e subida di turismo a wòrdu menshoná komo importante den esaki (wak tambe Oostindie & Veenendaal 2022).

Klaramente ta ku e buraku entre generashonnan i kambio di kultura ta wòrdu eksperensiá riba e islanan por ta desafionan pa koheshon komunitario. Esaki ta importante pa atendé den e diseño i implementashon di servisionan di sosten pa famianan i miembronan di komunidad. E buraku entre generashonnan tambe ta wòrdu reflehá den e resultado ku generashonnan mas bieu ta sinti ku nan mester ta estrikto i bon kla pa ku hóbennan ku den nan wowo ta komportá malu òf no ta demostrá rèspèt. Disipliná estrikto hopi biaha ta wòrdu konsiderá komo un elemento esensial pa ku esaki, kual no mester ta asina den e famia, no violento i komunikashon komunitario ku tambe ta wòrdu konsiderá komo importante.

E opservashonnan aki tambe ta konta pa ku e echo ku e hubentut no ta sinti ku nan ta wòrdu tumá na serio. Ta importante pa nota ku dor di no duna muchanan un bos den desishonnan ku ta importante pa nan bida, esaki ta den konflikto ku nan derechi pa wòrdu skuchá (art. 12 Kombenio nashonnan Uni riba e Derechinan di Mucha).

E buraku entre generashonnan ku ta wòrdu eksperensiá dor di e generashon mas bieu i hubentut, por perhudiká e forsa di e komunidad di Boneiru i su famianan ku a wòrdu aksentuá anteriormente. E por ta dañino pa ku e esfuersonan pa atendé violencia doméstiko i maltrato di mucha.

E influensia di migrashon i turismo tambe ta un tema ku a wòrdu relatá na sintimentunan di nostalgia tempu ku tabatin ménos influensia for di pafó i un kultura isleño dominante mas fuerte. Adishonal, tin prekupashonnan tokante e instabilidat di e komunidad ku asina tantu hende ta bini i bai. Na esun banda tin un mesklamentu di kulturanan kua por trese diferente gruponan huntu den un vínkulo familiar, pero tambe e por okashoná tenshon ora ku e divishon kultural entre e dos famianan ku tin ku uni, ta difísil pa salba. E sintimentu general durante di e bishita di e tim di investigashon na Saba tabata ku tabatin duda kon pa entusiasamá i lokalísá un par di e gruponan di migrante mas resien.

Rekomendashon 5:

Duna e diferente generashonnan, inkluyendo muchanan, den tur maneho- i práktikanan ku ta trata asuntunan di famia i den responsabilidad komunitario.

Komo parti di e invershon den embolbimentu komunitario (wak rekomendashon 1), e ta importante pa enbolbí i empoderá miembronan di komunidad di diferente generashonnan pareu. Esaki por wòrdu hasí pa medio di diálogonan di mesa rondó (reunionnan komunitario) ku partisipantenan di e diferente gruponan di edat, inkluso hóbennan, pa krea mihó kompreshon entre generashonnan riba bida familiar na Boneiru (wak tambe rekomendashon 3). Mas ainda, tur rekomendashon mester wòrdu tradusí na maneho konkreto i práktiko den kolaborashon estrecho ku vários generashon- òf miembronan di komunidad i partikularmente hóbennan dor di duna nan oportunidatnan pa ekspresá nan punto

di bista pa ku artíkulo 12 di e Kombenio di Nashonnan Uní riba Derechinan di Mucha. Edat no mester ta un faktor pa limitá; muchanan mas yòn (p.e. edat di skol básiko) tambe mester wòrdu invitá (Komité CRC 2009, paragraf. 20; wak entre otro Defensor di Mucha, 2021).

Ta importante tambe pa sigurá ku representantenan di grupo di migrante spesífiko den e diferente sosiedatnan ta envolví den e akshonnan menshoná anteriormente.

Grupo di enfoke: Entidat Públiko di kada isla, den kolaborashon estrecho ku gruponan komunitario i partnernan sosial.

“Durante di añanan a pèrdè e union. Tur hende ta riba nan mes, manera ku no tin famia mas, e a wòrdu kibrá, dividí.”

(adulto)

Parti 6 – Servisionan di sosten riba e islanan

E partinan anterior a demostrá ku tin forsa- i desafionan pa loke ta trata bida familiar riba e islanan ku mester wòrdu atendé. Servisionan di sosten ta hunga un ròl krítiko den e parti aki. Servisionan di sosten ta vital pa e sosten di famianan i ta wòrdu konsiderá komo parti di e implementashon di e obligashonnan bou di e Kombenio di Nashonnan Uní riba e Derechinan di e Mucha pa sostené mayor- i otronan responsabel pa e edukashon di muchanan (wak art. 18 (2) i 27 (3) Komité CRC; wak tambe art. 3 (3) Komité CRC). Servisionan di sosten tambe ta klave den e prevenshon di i protekshon kontra violensia doméstiko (art. 16 Kombenio di Istanbul) i maltrato di mucha (art. 19 Komité CRC). Pa por promové alternativanan no violento i mihó komunikashon entre mayor – yu i komunikashon familiar, ku mas espasio pa muchanan ekspresá nan opinionnan, servisionan di sosten mester ofresé ehèmpelnan konkreto na mayor- i famianan ku mester adoptá e sosten di kresementu di interakshonnan familiar no violento.

Kada un di e islanan tin servisionan di sosten disponibel ku ta ofresé ayudo, kuido, asistencia i protekshon na famianan i miembronan di komunidad. E servisionan aki generalmente ta sumamente apresiá. Sinembargo, tin un par di prekupashonnan ku ta rekerí atenshon.

Esakinan ta inkluí:

- Falta di konosementu ku e servisionan, no sa unda pa haña nan;
- Falta di konfiansa den e servisionan di sosten disponibel;
- Falta di informashon na Papiamentu (spesífiko relevante pa Boneiru);
- Falta di konfidensialidat ora ta usa e servisionan di sosten a wòrdu eksplísitamente menshoná dor di e partisipantenan na Saba i Sint Eustatius, pero no na Boneiru. E ta relatá na e komunidad chikí isleño.
- Na Saba i Sint Eustatius, dos prekupashon adishonal a wòrdu ekspresá, e falta di kontinuidat di relashonnan di sosten pa motibu di e sifranan haltu di migrashon i e falta di servisionan spesialisá, pa motibu di e eskala chikí di e islanan.

Investigashon i reportahenan anterior a musta riba e importansia di servisionan di sosten aksesibel i anónimo pa adulto- i muchanan (Kloosterboer, 2013; De Bruijn, Kriek & De Vaan, 2014; UNICEF, 2019; Defensor di Mucha, 2021; Komité CRC 2022; wak tambe Zijlstra et al., 2021). E mesun kos ta konta pa gruponan spesífiko riba e islanan, inkluyendo komunidadnan di migrante. Tin ora e persepsjon negativo pa ku mayornan entre profeshonalnan por stroba e efektividat di e servisionan ofresé na e famia-, mayor- i muchanan.

**“Mayornan no
sa unda nan por
bai **anto bèrgwensa**
tambe ta un kos
grandi akinan, e
ora ei kosnan ta
keda skondí.”**

(profeshonal)

Rekomendashon 6:

Fortalesé servisionan di sosten pa hubentut i adultonan.

Ta rekomendá pa kontinuá pa invertí den fortalesé e servisionan di sosten pa hubentut i adultonan. E siguiente puntonan spesífiko ta rekerí e atenshon di e Entidatnan Públiko, e Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte i otro partnernan sosial.

- E ròl den funshonamentu di servisionan di sosten mester ta bon kla definí den legislashon i manehonan. E *Dekreto sosten komunitario i kombatimentu Violensia doméstiko i maltrato di mucha BES* e base legal pa e '*Punto di konseho i notifiká violensia doméstiko i maltrato di mucha*' (*Advies- en meldpunt huiselijk geweld en kindermishandeling*) ta i e obligashon '*kódigo di protekshon violensia doméstiko i maltrato di mucha*' (*beschermingscode huiselijk geweld en kindermishandeling*) por duna un kontribushon importante.
- Intensifiká i 'práktika dirigí riba' (posibilidat di porta pa porta) servisionan di sosten personalisá mester wòrdu desaroyá den e komunidadnan isleño. E tamaño chikí di e populashon ta proveé oportunitatnan haltu pa sosten i kuido individual. Un tipo di aserkamentu asina ta krea/adoptá oportunitatnan di trabou duradero riba e islanan pa servisionan sosial i profeshonalnan den salú mental, ku ta benefisiá ámbos, hubentut i adultonan.
- Treinen pa profeshonalnan den e dominio sosial pa loke ta trata konfidensialidat mester wòrdu desaroyá i e islanan mester invertí den servisionan di sosten anónimo i ageno pa hubentut i adultonan, kaminda konfidensialidat ta garantisá. *Guana Chat* ta parse bastante eksitoso i ta un bon ehèmpel. Esaki por ta un malchi pa un servisio similar pa adultonan.
- Tur miembronan di komunidad riba e islanan mester sa tokante di e eksistensia di servisionan di sosten i komprondé kon por tin aksesu na nan efektivamente i privá. E rekomendashonnan anterior tokante enkurashá sinseridat tokante di problemanan familiar (parti 3 di e resultadonan) tambe por amplia optimalisashon di e uso di e servisionan apropiá.
- Tambe ta importante pa invertí den durabilidad di servisionan, por ehèmpel pa medio di mas treinen i oportunitatnan di trabou den e dominio sosial, entre otro den bista di e sifranan haltu di migrashon di profeshonalnan spesífikamente na Saba i Sint Eustatius.

Ademas, e ta importante pa:

- Invertí den oportunitat- di aktividatnan den tempu liber pa hubentut pa prevení ku nan ta na kas òf riba kaya sin supervishon despues di skol, spesialmente den e konteksto di hopi mayornan ku ta traha diferente trabou pa por sobreviví.
- Sòru pa e servisionan di sosten ta traha den un kuadro di referensia integral di sosten familiar i kolaborá ora ta apropiá i relevante. Anto invertí den edukashon i treinen pa loke ta konserní e ròl i responsabilidat di kada servisio proveé i otro partnernan sosial (entre otro gobièrnu, hudisial, polis) i e prevenshon di sintimentu di ta no ekipá pa por aktua.
- Sigurá ku servisionan di sosten ta ofresé ehèmpelnan konkreto na mayor- i famianan pa edukashon no violento i mihó komunikashon entre mayor – yu i komunikashon familiar, ku mas espasio pa muchanan pa ekspresá nan opinionnan, miéntras tantu ta sigui konstruí riba inisiativanan anteriormente tuma dor di e Entidatnan Públiko, diferente Ministerio i UNICEF.
- Invertí den edukashon integral tokante derechinan di muchanan, derechinan di hende muhénan i asuntunan relatá ku dignidat humano, (género) igualdat i hustisia sosial entre generashonnan riba e islanan pa profeshonalnan.
- Invitá representantenan di vários generashonnan, inkluyendo hóbennan i komunidad di migrantenan den e komunidad di kada isla pa aportá na e proseso di siñamentu kontinuo i mehorashon di e servisionan.
- Hasi uso di konosementu (nan) atkirí di inisiativanan anterior di parti di e Entidatnan Públiko, e Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte (ZJCN) i UNICEF pa proveé sosten familiar integral i invitá UNICEF i otro partnernan sosial pa sostené tipo di inisiativanan aki.

Grupo di enfoke: Entidat Públiko di kada isla, den kolaborashon estrecho ku gruponan komunitario i partnernan sosial i ku e asistencia di e Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte (ZJCN), Ministerio di Asuntunan Interno i Relashonnan den Reino i UNICEF.

Reflekshon i rekomendashonnan general

Manera menshoná anteriormente, e resultadonan di e estudio tabata basta similar entre e tres islanan. Tòg, e tres reportahenan separá ta inkluí bosnan di partisipantenan (den forma di sitaat) lokal i ta tuma nota di sirkunstansianan lokal ku ta importante pa ta na altura di dje. E ta kritiko pa ta hustu pa diferensianan lokal, meskos ta bai pa e implementashon di e rekomendashonnan, kua lo no por wòrdu hasí sin sosten lokal.

Despues di a presentá e deskubrimentu-, reflekshon- i puntonan di atenshon di e estudio riba tur tres isla di Karibe Ulandes, e reportahe ta konkluí ku un par di puntonan general di atenshon, ku ta relevante pa tur e tres islanan di Karibe Ulandes i algun rekomendashonnan general. Pa motibu di e posishon fuerte identifiká den e arianan di mehorashon den Karibe Ulandes kompletu, kompartí e mihó (bon) práktikanan i usa nan komo ayudo pa desaroyá inisiativanan nobo entre e tres islanan, ta rekomendá pa fortifiká sistemanan di kambionan sistemátiko. E strategia nobo desaroyá di e Grupo di Trabou Internashonal riba Derechinan di Muchanan (*Interlandelijke Taskforce Kinderrechten*) pa bini ku oportunidat pa interkambiá konosementu, eksperensianan i bon práktikanan pa promové e protekshon di muchanan kontra tur forma di violencia. Un strategia similar por wòrdu desaroyá den futuro pa loke ta trata violencia doméstiko i violencia kontra hende muhénan, bou di e esfera di e Kombenio di Istanbul.

Ademas, tur rekomendashon ta nesesario pa wòrdu integrá den e strategia general integral pa Karibe Ulandes riba relashonnan familiar, violencia doméstiko i maltrato di mucha. Mas spesífiko, e renobashon di e *Bestuursakkoord* na aña 2024 ta proveé un oportunidat den esaki.

Tur akshon tuma dor di e Entidatnan Públiko, e Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte mester wòrdu guiá dor di e Kombenio di Nashonnan Uní riba Derechinan di e Mucha, e Kombenio di Istanbul i nivel di kalidat internashonal. I tur akshon mester wòrdu sostené – finansieramente sino di otro manera – dor di gobièrnu Ulandes den maneranan ku ta rekonosé i respetá e nesesidat- i deseonan lokal, meskos konsiderando e sensibilidat entre Karibe Ulandes i e parti Oropeo na Ulanda. Durante di bishita di e tim di investigashon na Saba nan a bisa nan: “Sierto kosnan ku ta pas na Ulanda simplemente no ta pas akinan i nan ta faya, kual no ta bon pa motivashon lokal.” Pa yuda den e efisiensia, e implementashon práktiko di e rekomendashonnan ta ideal pa sigui konstruí riba struktura-, plan- i manehonan aktual, formalisá i pone den práktika loke ta tin kaba informal òf djis riba papel, i asina konsolidá i fortalésé forsa lokal.

“Sierto kosnan ku ta pas na Ulanda simplemente no ta pas akinan i nan ta faya, kual no ta bon pa motivashon lokal.”

E estudio di konkluí ku dos rekomendashon general.

Rekomendashon 7: Kolekshon periódiko di datonan desintegrá.

E intenshon di e estudio aki ta sirbi komo referensia, ta wòrdu altamente rekomendá pa ripití e estudio aki kada sinku aña. Adishonal, ta rekomendá pa asistí kon kolekshon di datonan periódiko por wòrdu konektá na kolekshon di datonan eksistente òf den futuro instrumentonan pa vigilá, inkluso e Monitor Hubenil di Karibe Ulandes (Statistiknan Ulandes), e reportahe di e Defensor di Pueblo Nashonal i Defensor Hubenil, UNICEF i e Grupo di Trabou Internashonal riba Derechinan di Muchanan. Adishonal, ta rekomendá pa kondusí midimentu nan chikí i mas spesífiko, ahustá na e nesidatnan di e islanan, miéntras tantu, por ehèmpel riba e impakto di e último omento di e mínimo sosial òf tokante e tópiko di abusu seksual.

Oudiensia di enfoke: Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte (ZJCN) i tur otro Ministerionan (Interior i Relashonnan den Reino; Asuntunan Sosial; & Hustisia i Seguridat), huntu ku e Entidatnan Públiko.

Rekomendashon 8: Stipulá entrada na e Kombenio di Istanbul pa Karibe Ulandes.

Miéntras e Sektario di Estado di Salubridat, Bienestar i Deporte a indiká ku e ta ainda muchu trempan pa e Kombenio di Istanbul pa drenta na vigor den e islanan di Karibe Ulandes (Sekretario di Estado di Salubridat, Bienestar i Deporte, 2022a), e resultadonan den e investigashon aki ta sugerí ku no tin motibu pa wanta/ tarda e entrada di e kombenio mas largu. Opviamente tin desafionan ku ta trata e obligashonnan ku ta kai bou di e Kombenio. Esei ta, alabes, tambe bèrdat, pa otro kombenionan di derechinan humano kua ya a drenta na vigor, manera e Komité CRC. Gobièrnu Ulandes meskos ku e Entidatnan Públiko di Boneiru, Saba i Sint Eustatius ta atendé ku asuntunan di violencia doméstiko i violencia kontra hende muhénan den lei, maneho i práktika riba e islanan di Karibe Ulandes. E studio aki a haña ku tin un base di maneho sólido den Karibe Ulandes pa loke ta trata relashonnan familiar, violencia doméstiko i maltrato di mucha, kua ta rekonosé normanan legal internashonal ku ta sali for di e Komité CRC i e Kombenio di Istanbul. E meta pa desaroyá un mekanismo strukturá pa kolekshoná datonan, ku e base di e studio aktual komo su punto sero/inisio di midimentu, ta forma parti di e strategia di gobièrnu pa promové un sistema di protekshon adekuá ku ta konserní violencia doméstiko i maltrato di mucha kua ta fundá den leinan internashonal i doméstiko.

Den lus di esaki, ta rekomendá pa no warda mas largu, pero pa pone un fecha spesífiko pa por hasi entrada di e Kombenio di Istanbul, den un futuro serkano i pa kontinuá pa prepará su implementashon. Adishonal, ta rekomendá pa kontinuá invershonnan den e medidanan general rekerí pa implementashon di esaki i otro instrumentonan relevante legal internashonal. E entrada di e Kombenio di Istanbul pa e islanan di Karibe Ulandes ta duna nan e posibilidat pa benefisiá di e guia pa medio di e infrastruktura ku e Kombenio ta proveé i serka institutonan manera GREVIO. Ademas e lo manda un señal bon kla i mensahe sin ekibokashon, similar na artíkulo 19 di e Komité CRC, ku violencia kontra muhé-, muchanan i kualke otro hende den e dominio doméstiko i komunidad amplio por wòrdu prevení i ta no ta hustifiká.

Oudiensia di enfoke: Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte (ZJCN) huntu ku otro Ministerionan relevante di e Gobièrnu Ulandes.

Remarke nan konkluyendo

E promoshon di relashonnan familiar positivo i e protekshon di tur miembronan di famia kontra violensia ta un meta noble i ta un rekerimentu legal pa kada isla di Karibe Ulandes. Pa strategianan por ta efektivo, ademas, un bon kompreshon di i un interes real pa e konteksto lokal di respektivamente Boneiru, Saba i Sint Eustatius ta e klave. Ta p'esei e islanan di Karibe Ulandes meskos ku e Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte (ZJCN) ta wòrdu rekomendá pa enkabesá e investigashon aki, kua lo kontribuí na un base di konosementu sientífiko pa strategianan efektivo preventivo di sosten dirigí riba famianan i nan miembronan di famia. E tim di investigashon ta impreshoná di e kompromiso di e tantísimo polítiko- i representantenan di gobièrnu, meskos ku e profeshonal- i miembronan di komunidad (adulto- i muchanan) riba e islanan ku a kontribuí na e investigashon. E responsabilidad ta demostrá ku e realisabel pa tin e ambishon pa promové relashonnan familiar no violento i relashonnan komunitario, komo parti di un obligashon inter generashonnan, di akuerdo ku nivel di kalidatnan legal internashonal pa protehá derechinan di muhé- i muchanan i mas general derechinan humano.



Referensianan

Bissessar, A. & Huggins, C. (2022).

Gender and Domestic Violence in the Caribbean. Palgrave MacMillan.

Blank, S. (2013).

An historical and contemporary overview of gendered Caribbean relations. *Journal of Arts and Humanities*, 2(4), 1-10.

Brereton, B. (2010).

The Historical Background to the Culture of Violence in Trinidad and Tobago. *Caribbean Review of Gender Studies*, no. 4 (February): 1-15.

Bruijn, J. de, Kriek, F. & Vaan, K. de (2014).

De aanpak van huiselijk geweld op de BES-eilanden. Amsterdam: Regioplan.

Centraal Bureau voor de Statistiek (2018).

Caribisch Nederland; kinderen (<25 jaar) <https://jmopendata.cbs.nl/#/JM/nl/dataset/20257NED/table?ts=1706961540705>

Centraal Bureau voor de Statistiek (2021).

Trends in the Caribbean Netherlands.

<https://longreads.cbs.nl/ticn2021/>

Endendijk, J. J., Groeneveld, M. G., & Mesman, J. (2018).

The gendered family process model: An integrative framework of gender in the family. *Archives of sexual behavior*, 47, 877-904.

Fry, D., Padilla, K., Germanio, A., Lu, M., Ivatury, S. & Vindrola, S. (2021).

Violence against children in Latin America and the Caribbean 2015-2021: A systematic review, UNICEF <https://www.unicef.org/lac/media/34481/file/Violence-against-children-full-report.pdf>

Jones, A., Jemmott, E.T., Da Breo, H., Buckmire, T., Tannis, D., Rose, L., Best, F., Joseph, D. and Moller, C. (2017).

Twenty-one lessons: preventing domestic violence in the Caribbean. Research Report. University of Huddersfield.

Kinderombudsman (2021).

Als je het ons vraagt. Kinderen op de BES-eilanden, The Hague.

Kloosterboer, K. (2013).

Kind op Saba. Kinderrechten in Caribisch Nederland. The Hague: UNICEF.

Nationale Ombudsman (2020).

Het maakt uit waar je wieg heeft gestaan, The Hague. <https://www.kinderombudsman.nl/publicaties/het-maakt-uit-waar-je-wieg-heeft-gestaan>

Nationale Ombudsman (2022).

Caribbean children pay the price. An investigation into poverty-related problems faced by single parents and their children in the Caribbean Netherlands (Report number 2022/068), The Hague. <https://www.nationaleombudsman.nl/system/files/rapport/Caribbean%20children%20pay%20the%20price.pdf>

Niemi, J., Peroni, L. & Stoyanova (2020).

'Introduction: The Istanbul Convention as a Response to Violence against Women in Europe', in: Niemi, J., Peroni, L. & Stoyanova (eds.), *International Law and Violence Against Women. Europe and the Istanbul Convention*, Abingdon: Routledge.

Oostindie, G. & Veenendaal, W. (2022).

Ongemak. Zes Caribische eilanden en Nederland, Amsterdam: Prometheus.

Peterman, A., Yablonski J., & Daidone, S. (2017).

Myth-busting? How research is refuting common perceptions about unconditional cash transfers, UNICEF Innocenti Research Brief 2017-18 <https://www.unicef-irc.org/publications/pdf/MYTH-BUSTING%20NL.pdf>

Rijn, A. van (2022).

Artikel 132A Positie van het Caribisch deel van Nederland. in: Ellian, a. & Rijpkema, B. (eds.). Een nieuw commentaar op de Grondwet, Amsterdam: Boom, 511-523.

Roopnarine, J. L. (2012).

Fathers in Caribbean cultural communities. In *Fathers in cultural context* (pp. 225-249). Routledge.

Roopnarine, J. L., & Jin, B. (2016).

Family socialization practices and childhood development in Caribbean cultural communities. In J. L. Roopnarine & D. Chadee (Eds.), *Caribbean psychology: Indigenous contributions to a global discipline* (pp. 71-96). American Psychological Association. <https://doi.org/10.1037/14753-004>.

State Secretary for Health, Welfare and Sports (2022a).

Letter to Parliament, 25 February 2022, No. 3324112-1025034-ZJCN.

State Secretary for Health, Welfare and Sports (2022b).

Letter to Parliament, 7 July 2022, No. 3385677-1031372-J.

State Secretary for Health, Welfare and Sports (2023).

Letter to Parliament, 18 December 2023, No. 3732727-1057780-ZJCN.

Stephenson, J. H. (2021).

Domestic Violence in the Caribbean: Are Our Solutions Effective?. In Gender and Domestic Violence in the Caribbean (pp. 9-22). Cham: Springer International Publishing.

UN Committee on the Rights of the Child (2009).

General Comment No. 12, The right of the child to be heard, UN Doc. CRC/C/GC/12.

UN Committee on the Rights of the Child (2011).

General Comment No. 13. The right of the child to freedom from all forms of violence, UN Doc. CRC/C/GC/13.

UN Committee on the Rights of the Child (2022).

Concluding observations on the combined fifth and sixth periodic reports of the Kingdom of the Netherlands, 9 March 2022, UN Doc. CRC/C/NLD/CO/5-6.

UNICEF (2019).

Situation Analysis of Children and Adolescents in the Caribbean Netherlands.

The Hague: UNICEF The Netherlands.

https://www.unicef.nl/files/Sitan_BES_2019_ENG_%20corr%2029juni20.pdf

UNICEF (2020).

Minimum Standards and Indicators for Community Engagement.

https://www.unicef.org/mena/media/8401/file/19218_MinimumQuality-Report_v07_RC_002.pdf.pdf

Zijlstra, E., Richard, T., Josias, H., Mellema, R., Os, C. van, & Harder, A. (2021).

Between Worlds. An explorative study into the care for Caribbean Dutch children who come to the European Netherlands for residential care. Rijksuniversiteit Groningen.

https://pure.rug.nl/ws/portalfiles/portal/201983846/Rapport_definitief_tussenwerelden.pdf

Photocredits:

P. 12 UNICEF/Chizzilala

P. 3, 5, 8, 9, 25 Shutterstock



Zorg en Jeugd Caribisch Nederland
Ministerie van Volksgezondheid,
Welzijn en Sport

**Investigashon di Universidat Leiden,
Universidat di Kòrsou, i UNICEF na Ulanda.**

**Hasí pa Ministerie van Volksgezondheid,
Welzijn, en Sport, Directie ZJCN**

Diseño: Deviate Design, Bonaire